

10



Extract the headrest / Dégager l'appui-tête

11



Fix the front stand and tighten the angle / Fixer le pied rétractable et serrer la molette de blocage d'angle

12



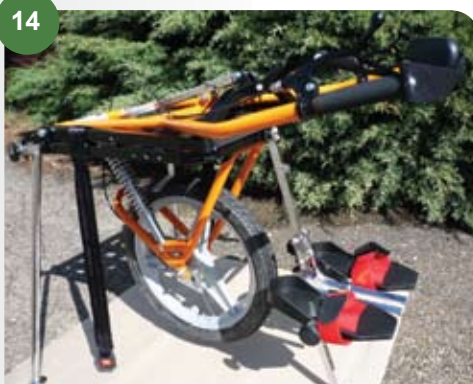
Lock the front stand with the security pin / Verrouiller le pied rétractable avec la goupille de sécurité

13



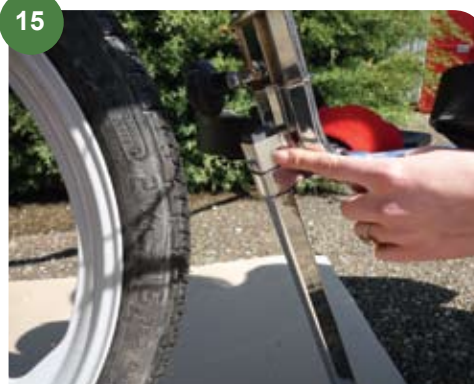
Unfold the front folding stand in the a vertical position / Déplier le pied rétractable à la verticale

14



Put the **Joelette** on the its stands (rear & front) / Poser la **Joelette** sur ses béquilles (arrière/avant)

15



Check the locking of the front stand / Vérifier le bon verrouillage du pied rétractable

16



Attach the armrest with the bolt & key supplied / Engager le vis d'accouder sur le dossier avec la clé fournie

17



As for the seat, tighten the 2 bolts. Repeat the operation for the second shaft / De même pour l'assise et serrer les 2 vis. Répéter l'opération sur le second brancard

18



Install the cushions / Installer les coussins

19



Before to go, do not forget to lock the folding shaft / Avant le départ, ne pas oublier de verrouiller les brancards



joelette manufactured by

Ferriol Matrat
Matrasat de sport
à votre disposition

Spokes'n Motion

USA

SPOKES'N MOTION
2226 South Jason Street
Denver (Colorado) 80223 - USA
Tel (001) 303 922 0605
Fax (001) 303 265 9685
info@spokesnmotion.com

EUROPE

SPOKES'N MOTION
Parc technologique du Canal
10 avenue de l'Europe
31520 Ramonville St-Agne - France
Tél : + 33 (0)5 34 32 02 90
Fax : + 33 (0)5 67 69 90 51
sandrine@spokesnmotion.com



HIKING FOR EVERYONE !

The **Joelette** is a single-wheeled chair held by two assistants that can be used on any terrain to transport children or adults with disabilities, even those who are heavily dependent (i.e. people suffering from muscular dystrophy, multiple sclerosis, or who are quadriplegic). The chair can also be used by elderly people who like hiking, who can alternate walking with being carried in the **Joelette**.

The **Joelette** lets you:

- Participate in a group activity: family, friends, association, etc.
- Discover places that had been previously impossible to get to
- Get out and about, and enjoy a change of scenery
- Discover nature areas
- Take part in raids, races, etc.

Designed for both family excursions and sports use, use of the Joelette is solely limited by the physical capacities of the assistants.

LA RANDONNEE POUR TOUS !

La **Joelette** est un fauteuil tout terrain mono-roue qui permet la pratique de la randonnée à toute personne à mobilité réduite, enfant ou adulte même très lourdement dépendant (myopathes, scléroses en plaques, tétraplégiques, etc.), avec l'aide de deux accompagnateurs. La pratique s'ouvre aux personnes âgées qui pratiquent la randonnée en alternant marche et **Joelette**.

La **Joelette** permet :

- le partage d'une activité en groupe : famille, amis, association
- la découverte de lieux jusque là inaccessibles
- de se promener, se changer les idées
- de découvrir la nature
- de faire des raids, des courses, etc.

Conçue à la fois pour la promenade familiale et les utilisations sportives, la Joelette limite de la Joelette dépend seulement des possibilités des accompagnateurs.

www.spokesnmotion.com

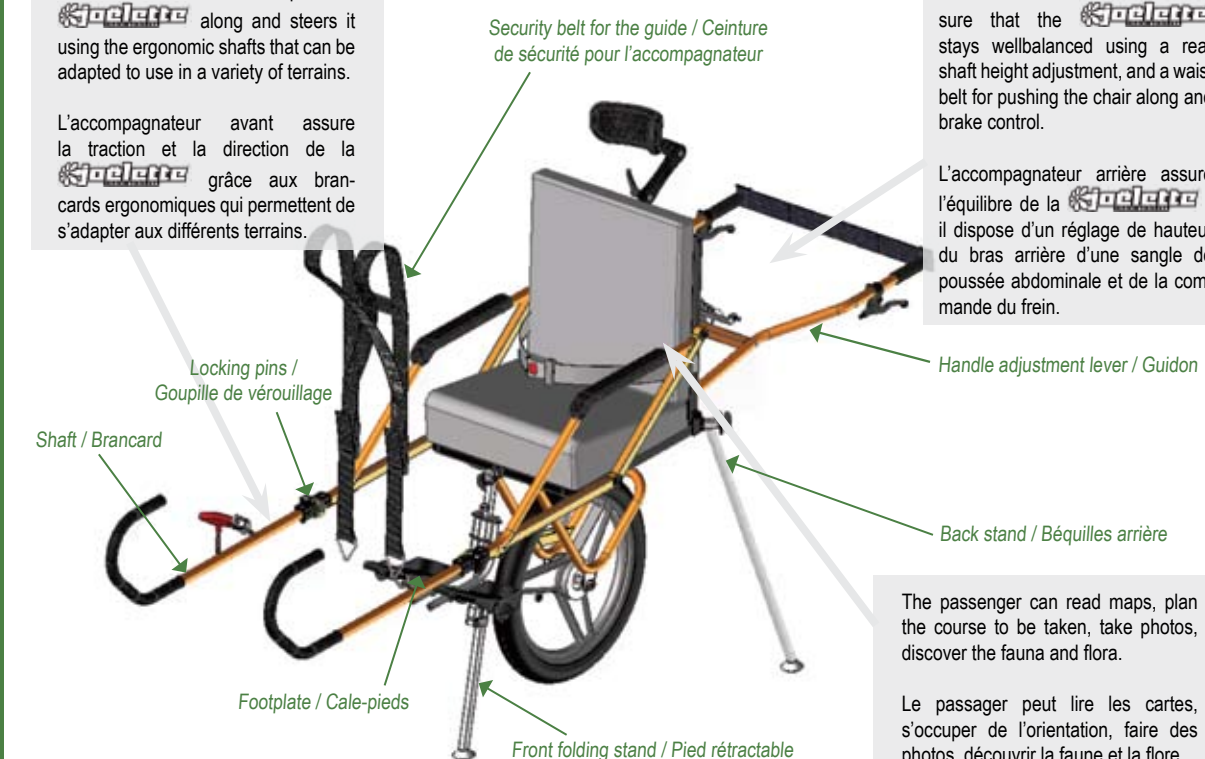
The assistant at the front end pulls the **Joelette** along and steers it using the ergonomic shafts that can be adapted to use in a variety of terrains.

L'accompagnateur avant assure la traction et la direction de la **Joelette** grâce aux brancards ergonomiques qui permettent de s'adapter aux différents terrains.

Security belt for the guide / Ceinture de sécurité pour l'accompagnateur

The assistant at the back end makes sure that the **Joelette** stays wellbalanced using a rear shaft height adjustment, and a waist belt for pushing the chair along and brake control.

L'accompagnateur arrière assure l'équilibre de la **Joelette** : il dispose d'un réglage de hauteur du bras arrière d'une sangle de poussée abdominale et de la commande du frein.



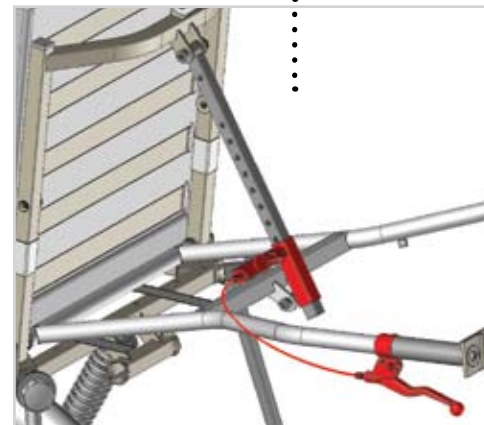
*Terminology / Terminologie

The passenger can read maps, plan the course to be taken, take photos, discover the fauna and flora.

Le passager peut lire les cartes, s'occuper de l'orientation, faire des photos, découvrir la faune et la flore.

FEATURES / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- ✓ Its 16" aluminium wheel means you can trek along even the narrowest and stoniest paths
Sa roue aluminium de 16" permet de se faufiler dans les sentiers les plus étroits et caillouteux
- ✓ Fitted with a drum brake and suspension for optimum comfort and safety
Equippée d'un frein à tambour et d'un amortisseur "oléo-pneumatique" pour le confort et la sécurité.
- ✓ Comfortable seat with arm rests
Siège confortable, accoudoirs
- ✓ Adjustable footplate and headrest (can be used for both children and adults). The footplate adjustment is done thanks to a turning knob
Les cales-pieds et l'appui-tête sont réglables (utilisation = pour enfants et adultes). Le réglage des cales-pieds se fait par molette de serrage
- ✓ Automatic handle adjustment lever: Can be adapted on every model since 2004. It allows to adjust the crank backward by pushing the shifter under the left handle, very practical
Clarinette automatique : Montée en série sur la **Joelette** depuis mars 2008 elle est adaptable sur tous les modèles produits depuis 2004. Ce système permet de régler l'inclinaison du guidon arrière sans lâcher les mains, simplement en actionnant un levier sous la poignée gauche : très pratique et sécurisant
- ✓ The **Joelette** is highly stable at rest due to its 3-way support with an anti-sinkage disc
La **Joelette** est très stable à l'arrêt grâce à 3 pieds d'appui avec rondelle anti-enfoncement.
- ✓ Fully foldable, it easily fits into a car boot for transport (see picture 1 "mounting manual")
Entièrement pliable elle rentre dans le coffre d'une voiture
- ✓ Folding front shafts (length 2x80 cm)
Brancards ergonomiques pliables (longueur 2x80 cm)
- ✓ Easy transfer by retracting a shaft or folding the front shafts
Transfert facile par escamotage d'un brancard
- ✓ Option of fitting a seat brace
Possibilité d'adaptation de corset siège
- ✓ Simple to handle: only needs a single tool, supplied with the **Joelette**
Manipulation simple : nécessite un seul outil livré avec la **Joelette**
- ✓ Frame in mechanically welded steel tubing; some tubes are in High Yield Strength steel (light and sturdy), Surface treatment (oven-cured double paint layer)
Châssis en tubes acier mécano- soudé dont certains tubes en acier à Haute Limite Elastique (légèreté et solidité), Traitement de surface (double couche peinture cuite au four).
- ✓ Safety belt / Ceinture de sécurité
- ✓ Height: 0.60 m - Length: 2.3 m - Width: 0.60 m - Weight: 26 kg
Hauteur : 0.60 m - Longueur : 2.3m - Largeur : 0.60m - Poids : 26Kg

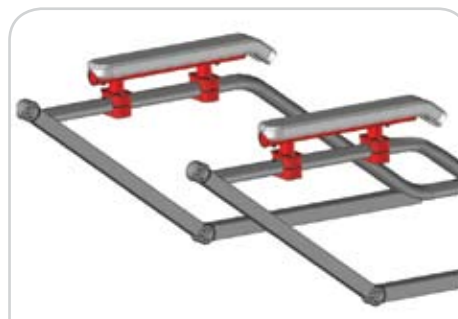


OPTIONS



- **4 points body harness**
Allows additional upper body support

- **Harnais 4 points**
Permet de maintenir le buste du randonneur assis en plus de la ceinture de sécurité d'origine.



- **Extension armrest**
Allows to rise the armrest + 5 cm.
Can be adapted on all model built after 2004.

- **Kit rehausses accoudoirs**
Permet de rehausser les accoudoirs de 5 cm. Se monte sur les à partir de 2004.



- **Extension backrest**
Allows to rise the backrest + 7 cm.
Can be adapted on all model built after 2004.

- **Kit rehausses dossier**
Permet de rehausser le soutien du dossier de 7 cm. Nécessite de caler le dossier d'origine Se monte sur les "Joelette" à partir de 2004.

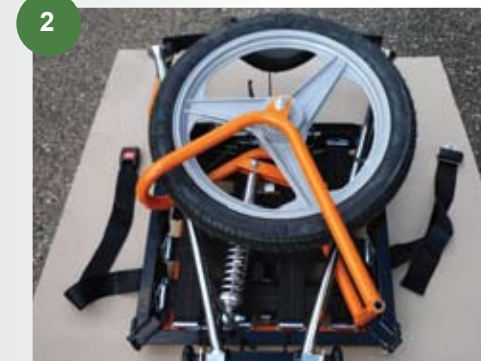
- **Comfort pack / Ensemble confort**
2 chaufferettes, 1 sac à dos et une pompe à pied.

- **Tyre repair kit / Kit de réparation** (2 bombe anti-crevaison, 2 démontes-pneus, 1 kit rustines)

MOUNTING MANUAL - NOTICE DE MONTAGE



1 The **Joelette** out of the box / **Joelette** sortie du carton



2 Release the security belt / Oter la ceinture de sécurité



3 Unlock the back feet / Débloquer les béquilles arrière



4 Mount the back feet in each angle / Monter les béquilles arrière dans les angles



5 Take the front wheel and folding arm / Prendre la roue et son bras oscillant



6 Remove the locking pins from the axle / Enlever la goupille de sécurité de l'axe



7 Pull the axle / Tirer l'axe de son logement



8 Put the axle in the position et block the wheel / Remettre l'axe dans son logement et bloquer la roue



9 Lock the axle and put the locking pin / Verrouiller l'axe et remettre la goupille de sécurité